

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未嘗實施醫科未設專門歐西各國醫國醫師非由學堂出然內科一門尤強中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫醫治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付求求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致身弱難勝步履及有無限可畏可懼奈生性羈身命之虞接先生函示前症雖愈先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞願養調補斷不再發自念若有不測黃金何用雖依大救速食約九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付求取參茸海狗湯九釐查四連補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤應每動思鄉之戚是二日即來駿歸里特到大埠題竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古爾巴弟劉恭頌

竺西氏良醫除疾十年遺洩幸全傳  
 得遇良醫除疾十年遺洩幸全傳  
 昔者弟到美國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症  
 十年於茲矣每因開膳饑餒難免花柳流注又常服寒涼解毒之藥已不勝創割  
 後與西氏同居復生且而伐之人非鐵石其何能堪洩至每月夢遺洩洩十餘  
 丈輕履諸中留醫治理丸散膏水百般並無效驗而面色萎黃面黃目赤諸症見  
 生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟弱云云惡慾過度或花柳毒等紛紛其說雖見  
 歷驗無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癱瘓之症  
 矣欲置不理恐成廢人縱他日屢經十萬何能返故鄉與父老妻子重相見也是  
 以再訪名醫幸得友人指引謂竺西氏先生治理各症確能藥到回春所製丸此  
 尤靈甚常弟聞之下正是一言醫醒夢中一次即覺補精情形函致大埠由廣東  
 銀行先寄貨款轉交西氏取葯調治第一次取即覺補精情形函致大埠由廣東  
 水某兄有功效數第二次付足款廿元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三  
 四次取水疔疔疔四粒五粒大補丸接續服用丸散食未完而遺精風濕之症皆  
 癒全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂得遇良醫消除痼疾先生於  
 弟真不啻重生父母也惟向有一症每大便時有痛由小便而出弟以其無甚大  
 碍亦不介意遂奉以五月間竺西氏來美與弟商議弟到波士頓埠弟得遇趙道謝並  
 函談此症奉應以法月間竺西氏弟足親驗方三次蛇食丸散一禮拜亦  
 收全功洩不洩中外良醫第一家也弟謹誌再造之恩倘乞過檢之報敬謝數言  
 以表彰先生大德並為同胞有患痼疾者作指南焉  
 駐波士頓埠安良堂人鄭余光過又名曉行過誌

**幸淳國愈風濕骨痛花柳風癰疽**

竺西氏先生精研內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓  
茲原其甚鄉居竟食難親則妻孥家鄉奔走外洋而一旦有病痛不能動作如美  
國駐足東莞各埠業衣館爲多當此又最辛勞之日兼作工者十居其一第到其  
器有損壞之患運動不靈雖有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也不能動症數  
年初因風濕而起背痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在  
屯仔無庸醫治要請西醫治理俱用藥水又接又食數易西醫病不能成况西人  
價值之昂已能用去數百金無效矣其痛苦莫甚焉倘得不西理醫者自料性命尤  
關赤友大指示施以丸散及時染風花柳付信託藥得坐西理醫者急於寫信  
凡奈兩次即愈止痛之散一貼所蛇膏敷晚食水茶非獨痛止病除依法服食各  
症皆愈實因財敗此回之亦快然作工不料連三四月忽覺身中發冷遍身緊聚  
而疼痛萬險之下軟腰而痛寸步難移不數日前取丸茶太少未得收功但用藥如用  
兵兵去則賊又來況此症數年未曾調治復作工因勞苦身弱病感受風寒致  
週身緊聚而痛也弟接信之言有理即再行銀取丸藥繼以治愈感承不文接接丸  
散水茶續宜之再理得丸一粒前後各症均有全愈矣真有起死回生之功弟合家  
沾恩感德謹將痊愈得丸西先生如何理愈傳達近各埠之有症者知悉良醫救  
世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑第李澤仁叩謝

竹民面大國手良醫也弟向在波士頓修築廚工是年三月曾夢見是夢初起  
白濁症似無甚緊要本均親朋多與弟住還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦  
久聞大名惟未嘗自觀爾又因道阻且久良是以仍請西醫調治不料他日早失全功  
反將除害因困下墜脫勝之節日久長是以仍請西醫調治不料他日早失全功  
出也迨四五日間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便刺痛著楚難堪抵  
食俱廢股間起核煩似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此境  
即請到房診治初開牛黃酒毒丸服後止痛次即能行矣復親視漸復調理二日求  
診再賜花柳搜毒丸服過九粒諸毒丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二日求  
拜內外科各症隨處盡愈可見先生醫術之神凡散之妙良醫中世罕其匹謹登報  
端爲有花柳症願與諸君介紹也

波士頓埠台山人弟伍榮泰頌

舖 穀 麥 草 麥 人 唐  
Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街  
八百二十二號  
崙辦麥穀麥草  
麥糠麥米米碎  
薯仔麵粉白米  
凡屬五穀種類  
無一不備如蒙  
梓里光顧額外  
歡迎  
再者本号常有  
域埠黑色B字  
号魚頭坭發行  
田料極合用落  
之三日後發生  
所極生薯仔瓜  
菜種植之物從  
廉沽發仰光顧  
懇親臨本店  
或函取立即應  
命(電話三三零  
常有Globe Ferti-  
lizer Co.  
魚頭坭發客種  
植家注意購用  
爲盼也  
●雲高華埠  
廣生永主人啓

◎◎◎我華僑請看請看

啓者我華僑遠涉重洋經二萬餘里謀生海外是必身體健全精神暢旺以求工商事業之發達他日衣錦榮旋可爲預賀惟是禍福無常或有不幸而身死他鄉者向例則有執紼先友會屆期寄回唐一聽其家屬領回安葬自今年經中華會館集議如有僻遠小埠或不幸身故者必須將其名氏及生死年月與某邑某鄉人氏寄來會館報明乃有册底可查庶免混亂此特爲通傳務祈知之若前此未經報明者即寄來報明註部如不報日後不得不歸入無名氏方回葬殊屬可憫所望善人君子留心此舉則福有攸歸矣

卅四  
中華民國七年 月 日 城利中華會館謹啓

▲梁 毓 積 醫 生

精醫眼科。花柳骨痛。風濕脚軟。癰瘡痔漏。續筋駁骨。

▲自煉各種藥丹 花柳藥箭 (發售)

▲寓雲坤片打街一五十三號樓上 通信處西字列下  
Phone Sey. 3518 153 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

▲眼 科 妙 手

弟在于眼頭努出紅肉漸漸生大青膜遮掩瞳人驚腫難開屢請中西醫理成年無效幸到梁毓積先生醫舍診視僅先施稱謂係心勞伏熱肝血滯傷所至○○即施以藥方眼丹內外兼治一星期間兩目復明努肉即消茲弟感○○之德登報章以申紀念

鶴邑弟林勳卓恭頌

▲良 醫 妙 藥

弟因染白濁損口疳症經服藥年餘總無功效後到梁毓積○○處治理蒙賜以花柳搜毒藥丹每晨用滾水沖服並訂方隨飲不覺十天內此症全愈謹見○○靈丹之效驗也故特登數言鳴謝大德

鶴邑弟李有萍恭頌

# 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street

Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆  
司事人啓  
李進

# 三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co  
No 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.

本號專造各款  
頂靚皮靴工精  
料真不惜工本  
專比美於西人  
所造之工料發  
售各款趨時合  
脚靚皮靴兼有  
絛索衣襪香皀  
皮急袋等雜貨  
留意光顧在片  
打街門牌一號

# 章記號

JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

小店在云古埠經歷有年今遷往廣東  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如  
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

雲高華埠  
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科  
瘡癰諸班奇難雜症  
花柳

(通 信 處)

Loo J. Sam  
414 Columbia Ave.  
Vancouver B. C.

雲高華客棧十號房  
寓哥霖彼亞橫街四百零十四號

如別埠欲購者則由郵政局代寄買郵票附來定結附用也郵費自理由快車公司附上亦可

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Yee B. C.  
魯埃崙同和號 Hong Wo Co., Stevenson R. C.

弟因左膝筋攣腫股脛頗變枯細服藥半載罔效後請梁統  
積○○醫理據○○云此係鼓鵠風症皆由三陰經虛風寒邪  
濕乘虛而入故其體痛者寒勝也其筋攣者風勝也○○即訂  
以藥方日理日愈兩禮拜內惡疾全愈茲弟感○○之德謹誌  
數言畧表微誠也  
(○○代先生)  
香邑王植拜

▲**俗陋痼疾** 要請良醫

**盧杰三先生大國手也** 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲**儒醫**

**盧杰三先生學識兼優**

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者之所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頌